

Mahjas Weefis.

28. gada-

gājums.

Ar pašā wifuschepliga augsta Keisara welescham.

Makfa ar peesubstifcham par pasi:
Ar Peelikumu: par gadu 2 r. 35 L.
bes Peelikuma: par gadu 1 " 60 "
Ar Peelikumu: par 1/2 gadu 1 " 25 "
bes Peelikuma: par 1/2 gadu — " 85 "

Makfa bes peesubstifcham Riga:
Ar Peelikumu: par gadu 1 r. 75 L.
bes Peelikuma: par gadu 1 " — "
Ar Peelikumu: par 1/2 gadu — " 90 "
bes Peelikuma: par 1/2 gadu — " 55 "



Mahjas Weefis iswahk weentis pa nedetu.

Mahjas Weefis teel isbots festdeenam
no plst. 10 jablot.

Makfa par flubinascham:
par weenas slejas finalku rakstu (Peit)-
rindu, jeb to weetu, to tabda rinda eenem,
makfa 8 lap.

Redakcija un ešpedicija Riga,
Grist Plates bišchu- un grahmanu-bru-
latawa un burtu-lectuwe pee Pehtera
basnijas.

Mahditais. Jaunatāhs sinas. — Telegrafa sinas. Gelfschemes sinas: Riga. No Saulas. J. Bibkeem. Terpata. Kursemes semneeku delegati. No Semites. Peterburga. Wisougstai apstiprinats kroneschanas jereimonials. J. Maslawas. Warschawa. — Ahrsemes sinas: Politiskas pahstais. — Draubisa, kas wina taha ir, las naw. Schis tas par jubrnejibas lectahm. — Peelikuma: Djeses rinkis. Graudi un seedi.

Jaunatāhs sinas.

Kroneschanas deenā uf esplanades notureschot
lareiwu deewkalposcham un pehz tam zere-
monialmarschu.

Skolotajs J. H. Fromm kas (Rigas krona
elementarškola) 6. mājā swineja sawu 50
gadu amata-jubileju.

Katrinās dambja dšeed. beedriba schinis
deenās no eefschleetu ministra apstiprinata.

No Saldus „L. W. dabujuschas schahdas
plafchafas sinas par tur useeto naudas tai-
fischam: Saldus meestinsch it newikus kritis
behdigā flawā, jo tur schinis deenās, kā
jaw finots, legheris useets, kas nodarbojajs
ar naudas taisischam. Pašchi meistari gan
aislaidahs lapās, bet daschi dalibneeki un
neriktigahs naudas isplatitaji ir apzeetinati.
Tee braukuschī tekus pirbdami aplahrt lihds
Wadafstes muischai, pee Leischu robeschahm,
bet tureenēs walts wezafais putnimus pa-
sinis no spalwas, pahleezinajees no pakat-
taifitahs naudas un uf pehdahm blehschus
apzeetinajis. Gan ar labu, gan ar wezlaiku
lihdsjekem tad ari isdabujis, kas schee tahdi
bijuschī, proti namneeka dehli is Saldus;
atradis pee wineem 74 rbl., 5 un 3 rublu
gabalds — pirmajee brangi isweizigi strahdati;
un beidsot pat isdeweēs fabrikas weetu is-
klauschinat. Dewees nu turp — uf Saldu
— un ar polizijas palihdsibū pateesi usgab-
juschī maschinu. Irbes nama pagraba apalsch
grihdas. Tur kahds eedshwotajs, wahrda
Guhns, jaw wairak tā gadu nodarbojees ar
naudas taisischam; beidsamās nedelās ari
kahds is Rigas esofchs graweeris, Baars,
meestina ufturejees, laikam atrasto pakaltai-
fito teefas sehgefu fabrikants. Sehgefi islee-
toti pee pasu sagatawoschanas, no turahm
ari daschas tai pašchā dšihwofli atrastas.
Minetee kameradi, kā jaw sazits, dabujuschī
fahnus aislaiftees. Graweeris Baars gan
Rigā mekets; tomehr tur tikai 9 godigi
Baari, bet ne mufsejais, atrasti.

Peterburga. Uf kroneschanas fwehtkem
eerihlōti 4 kroneschanas wirszereemonijmeistaru
amati un tanis eezelti: knass Kurakins, N.
Dawidows, Maslawas eerotschu musejas di-

rektors Dalisins un lambarjunkurs knass N.
S. Dolgorukis.

Kreewu awises pasneeds sinas, zil Schihdu
skolemu wifās tanis widejās skolās, kas peeder
pee tautas apgaismoschanas ministerijas. 1.
janwari 1870. gadā bij wifās gimnasijās
un progimnasijās, kas stahw jem tautas
apgaismoschanas ministerijas, 36,470 skolemu
un no scheem bij 2045 skoleni no Schihdu
tautas. Lihds 1. janwarim 1881. gadā
wifu skolemu flaits bij wairojees uf 60,242
skoleneem, bet ari Schihdu skolemu flaits bij
jaw 7423. Kamehr wijs skolemu kopstaitis
bij pee-audsis tif otrtik leels, neta 1870.
gadā, Schihdu skolemu flaits bij wairojees
trihskahrtigi. 1870. gadā bij no wiseem
skoleneem kopā 6 procentes Schihdu, t. i. 6
no 100 un 1881. gadā bij jaw 12³/₁₀
procentes. — Wiswairak Schihdu skolemu
bij 1. janwari 1881. gadā Ddesas mahzibas
apgabalā, proti 2468, jeb weena treschdata
no wiseem skoleneem; Wilnas mahzibas ap-
gabala bij 1363 un Warschawas mahzibas
apgabalā 1305. No 1870. gada lihds 1881.
gadim ir Schihdu skoleni wiswairak wairo-
juschees Maslawas (no 14 uf 306) un Ter-
batas (no 60 uf 435) mahzibas apgabalds.
Terbatas mahzibas apgabala ir wifu skolemu
flaits widejās mahzibas eestahdes otrtik leels
neta bij 1870. gadā, bet Schihdu skolemu
flaits ir septinreis tif leels tā toreis. 1870.
gadā bij minetas skolās 2001 skolens, un
no teem 60 Schihdu un 1. janwari 1881.
gadā bij 4307 skoleni un no teem 435 Schihdi;
1870. gadā Schihdu tautibas skoleni no wi-
seem ziteem ne-istaisija ne pilnas 3 procentes,
bet 1881. gadā jaw wairak neta 10 pro-
centes. — No tam war redset, kā Schihdi
zenschahs uf preekschu tift mahzibu sinā.

Samara. Uguns-grehki jau atkal fahku-
schees. Ischernowlas fahdscha nupat no-
dega 128 semneeku nami lihds ar fahn-
ehlahm, leetahm un daudj ragu-lopeem un
sirgeem; ari weens zilweks fadega.

Kutaisa. Jf tureenēs zeetuma isbehga
arestantis Matschawariani schahda nedoma-
jamā zelā: Kahds arestantis bij nomiris un
wimu wajadseja nowest uf kapehtu. Ma-

tischawariani ihfi preeksch tam lihki ifnehma
if jahrla, pats tani eeguldameēs un tā winsch
nolkuma uf kapehtu. Kad jahrlu tur tai-
fijahs nolaiht kapā, Matschawariani atgruhda
wahlu, islehzā if jahrla un — aisbehga.

Wahzija. Wahzijas keisars slepeno sani-
tetes-rahtu Scholzu (finansministra tehwu)
eezehlīs dšimtu muischneeku kahrtā.

Kelne. Tureenēs artillerijas kasernā is-
zehlahs uguns, pee kam triju kompaniju mun-
deeri un rihku kambari pa dalai tika ap-
skahdeti. No batalona un regimentes kam-
bareem 7 tika zaur uguni apskahdeti. Skahde
fneedsoteēs uf kahdeem 100,000 rublu mufsu
naudā rehkinot.

Parise. No tureenēs nahf sinas, ka tur
tikuschī fakerti feschī pretwaldneeku (anar-
chistu) partijas lozekli, tapehz ka wini ais-
leegtus rakstus isdalijuschī. Schee raksti us-
mufinot saldatis pret waldbū.

Wihne. Preeksch ne-ilga laika no Fran-
zijas uf Wihni pahrbrauzis Austrijas weht-
neeks Parise, palkawneeks Bonn, fazija, ka
kara-spehtu darbiba Franzija esot daudj sti-
praka, neta meera laika tas buhtu wajadfigs.

Telegrafa sinas.

Peterburgā, 6. mājā. Wimu Majestetes
Keisars un Keisareene apmekleja aiswalar
zeetolschma basnizu un Kasanes basnizu.
Keisariska Augstiba leelknass Nikolajs ar
faweem dehleem wakar aisbrauzā uf Maslawu.

Peterburgā, 6. mājā. Keisariskas Augsti-
bas leelknasa-tronamantineeka dšimuma dee-
nas deht pilsehta bija ar karogeem isgres-
nota; Jfala katedrale (basniza) tiks notureta
Deewa kalposchana. Jf deenas Keisara nama
lozekli, ministri un diplomatiska korpusa lo-
zekli aisbrauz uf Maslawu. Tani deenā, kad
Keisaru Majestetes aisbrauks, tiks wifās bas-
nizās notureta aisluhgschana preeksch laimi-
gās zeloschanas.

Kasane, 5. mājā. Iwaikoni „Jekaterin-
burga“ no Rischni uf Permu brauzot, iszeh-
lahs sprahdseens. Gruhti tika eewainoti 7,
weegli eewainoti kahdi 20 zilweki.

Londonē, 6. mājā. Edinburgas herzogs
un herzogena aisbrauzā uf Kreewiju.

Selshemes finans.

Riga. Kroneschanas svehthki no wisahm Latweeschu beedribahm, kà Latw. kron. svehthku komisijas isfludinats, tiks kopà swineti un ja negadisees schehrli, schahdà fahrtibà: 1) Deewa kalposchana Rig. Latw. beedribas namà. 2) Svehthku gabjeens no Rig. Latw. beedribas nama us pili, lai waretu issazit padewibus Keisarisfahm Majestetehm. 3) Goda meelasts Rigas Latw. beedribas namà ar musiku un dreedascham. 4) Wakarà Rig. Latw. beedribas namà illuminazija un musika.

Bes tam nospreeda no Rigas Latweeschu pufes kopà ar Kreeweem kroneschanas deenà pameelot kara-wibrus un preefsch tam kraht naudu zaur fewischfahm no komisijas isdotahm substrijijas listehm.

Rigas pilshatas galwa, atl. birgermeisteris R. Binguers, pirmdeen pulksten 7 wakarà aishrauzis us Maslawu, peedalitees pee kroneschanas svehthkeem.

Rigas tirdsneejiba peektdeenas sapulzē no sreeduse juhrneeku patwerfmei, ko wina di-binaja nelaiķa keisara waldibas jubilejai par peeminu, atkaut 25,000 rbl. kà rikfoshanahs kapitalu, ar nosazijumu, kà brihw isleetot weenigi kapitāla intreses. Tani pat sapulzē ari atwehleja 85,000 rbl., ko eegahdat treshcho ledus lauseju (skruhju twaikoni).

Rigas Latw. labdar. beedribas komiteja pirmdeenas sehdeschanā, fewischku apstaklu deht nospreeda, loterijas islofejumu atlikt us svehthdeenu 22. majā. Bes tam tika nospreests, Keisarū Majestetu kroneschanas deenā beedribas nabagus pameelot. (B. W.)

Rigas Latw. 3. kl. meitu-skola atkal dabujuse it jauku dahwanu. Kaufmanis J. W. Grahmann lgs dahwinajis schujamo maschinu (if Frister un Rosmana fabrikas), 60 rbl. wehrtibā.

Laba satijiba. Zsgahjuschā treshdeena Jesus basnizas draudsē bija diwi libki glabajami. Zaur fewischkeem apstakeem behrineeki bija pahri minutes nokawejuschees. Mahzitajs, taut gan wehl turpat, leedsahs lihkus glabat, jo kadehk nebijuschi klat nosazitā laikā. Subhts, lai tal ne-atraidot, winsch strupi atbildes: „Ich will nicht.“ — Veela pateiziba Petera basnizas wirsmahzitajam, Blittens lgam, kuresch isdirdis par tahdu atraidijumu, ar ihu „Ich will“ tuhlt gabjis pee nostumuschcho behrineeku luhguma ispidbishanas, pat nelahdas malkas par to nepagehredams. (B. W.)

No Widsemes semneeku pufes us kroneschanas svehthkeem Maslawā brauzā 2 Latweeschi un 2 Zgauni, un Sahmu salas 1 Zgaunis. Wini dewahs zelā scho nedeku. Latweeschu deputati ir: Dikku pagasta wezalais Jahnis Masrozs un Gatarta pag. wezalais Juris Kalniņsch. (B. W.)

Plahnu (Trikates draudsē) sawstarpigās uguns-apdroshinaschanas beedribas statuti no eekschleetu ministra palihga apstiprinati sch. g. 13. aprila deenā.

No Saulas „B. W.“ fino par schahdu atgadijumu, kuru, issargaschanahs deht, pawehstam ari saweem lastajeem. Bez-Saulas muishas krodsneeķa B. meita, spehledamahs eenehmuft sudraba rubli mutē un — norijuse. Saprotama leeta, kà nu wisbreemigakahs molas jazeesch, ja jaw naw isheetuse. — Tà ari koti slihts eeradums pee seewe-scheem, schuhjot, peemehram adatu eenemt

johds. Wehl leelaka pahrgalwiba kesberu ogu kaulinus noriht. Zilwika farnās ir masz fahnu maishusch (kulitis); ja tajā normaldahs zeets kermenis, tad nelaimigais wairs naw glabhjams. Zeetais kermenis isberse maijnu zauri un tas wairs naw lahrams. To deretu zeeschi ewehrot.

Is Wihkeem (Mlojas draudsē). Zeen. lastajeem pasneedsu siblakas finans par notifikschu skahdi Wihku walstē. Treshdeen, 13. aprili sch. g., pulksten 1 pehz pusdeenas, nodega Wihku walsts-skola un teefas nams, kura walstis skolotajs ar sawu familiju dshwoja. Pehz skolotaja isteikchanas esot uguns no skurtena zehlees, wehjaina laika deht esot tizis eemests juntā un tuhlt fahzis degt. Qaudis ari tuhlt fastrehjuschi, bet naw isdewees ugumi nobsehst. Skolotaja skahdi rehkinot lihds 700 rbl. Sadedguschchi diwi wehrtis papihri no 500 rbl., drehbes un wehl zitas pee dshwoshanas wajadigas leetas. Walstis skahdi wairaf newarot rehkinat, kà tilai 200 rbl.; fade-dsis naudas skapis, teefas ehrglis un daschas wezas grahamatas. Bet skapi nauda un wehrtispapihri palikuschi wisi weseli. Atshugas un bultes bij wifas fatufuschas, tã kà ar waru flapa durwis bija ja-uslausch. Skolas nams bija weza ehla ar salma juntu. Walstis neko par skahdi nebehdjajahs, deht tam, kà bija nodomajuschi jaunū skolas namu buhwet; tika jaw kahdus 5 gadus agraki pee galwas naudas 50 kap. klat peelists preefsch skolas buhwes. Wezais skolas nams ari bija par 700 rbl. apdroshinats. — Tani paschā deenā tika ari weens wihrs meshā malku zehrtot fahists, kuru tagad us walstis rehkinu dseede. — Preefsch pahri deenahm atpalat bija Wihkeescheem preeka deena, jo 11. aprili atnahza jaunais dšmits leestungs barons K. v. Stachelbergs, jo us jaunū muishu atnahdamš, bija dewis walstē leelas dshwes. — m—t.

Terbata. Weterinarinstituta profesors, schtatrats G. Semmers, sinisku nolusku deht, pa wafaras brihwlaiķu atwatinats us Selshtreewiju.

Kursemes semneeku delegati pee Keisarū Majestetes kroneschanas pirmdeenas wakarā no Rigas dewahs us Maslawu. Ir pa wisam 10 deputati, no katra aprinka pa weenam.

Par Kursemes wispahrigo skolotaju sapulzi. Ir kates finahs, kà ta ir koti swariga leeta, kad skolotaji sapulzejahs. Sapulzes wini war issazit sawas domas un sawunatees par wisu to, kas ir ewehrojams pee behru mahzischanas un audsinaschanas. Kad skolotaju sapulzes kalpo tilai skolai un newis ziteem kahdeem mehkeem, tad tas, kà illates skolotajs to finahs, ir no leelu leelahs sveh-tibas. Tã tad ari Kursemes schulrahstis, Buscha lgs, domā us wispahrigo Kursemes skolotaju sapulzi, jeb konferenzi, ko grib fa-azinat schogad jurnija mehnesi — Jrlawas seminarijā. Raktā, kas sihmejahs us mineto konferenzi, un ar to teel eepasihstinati Kursemes skolotaju lgi, Buscha lgs ir issazijis schahdas domas. Jaw senakais, godam minamais Kursemes schulrahstis Böttchera lgs esot no firds wehlejees, lai skolotaji nemtu dshiwu dalibu pee Jrlawas seminarijās gada-svehthkeem, ko mehds swinet jurnija mehnesi, jo zaur tam ne wis ween skolotaji paliktu weenmehr fakarā ar seminariju, kur mahzi-

juschees, bet ari seminaristeem nahktu par labu, kad fateelahs ar teem wihreem, kas jaw strahdā skolas darba laukā. Un teefscham, daschs jaunš skolotajs, kam sawā amatā eestah-jotees ir newikus misejees, nebuhtu spehriš daschu ne-apdomigu solī, kad preefsch tam buhtu sawnajees ar wezakeem skolotajeem, kas jaw labu laiku strahdajuschī skolās drumā. No seminarijās lihds skolai ir leels solis, un lab' teem jaunajeem skolotajeem, kas leel wehrā wezaku amata brahtu peedsihwojumus un padonu.

Wisu to ewehrodams, Kursemes schulrahta lgs skolotaju lgeem leel preefschā schos jaun-tajumus:

1) Zit no skolotajeem ir nodomajuschī schogad nemt dalibu pee wispahrigahs Kursemes skolotaju sapulzes?

2) Waj tee wisadi Jelgamu wehlahs kà konferenzenes weetū, jeb ar schulrahta lgu ir weenis prahtis, konferenzi noturet Jrlawā?

Tai finā illates mahzitajs teel luhgts, lai farunajahs ar sawas draudses skolotajeem un lai tad schulrahta lgam raksta, zit no skolotajeem grib Jrlawu un zit Jelgamu kà konferenzenes weetū.

Skolotaji Jrlawā dabuschot mahjas weetū — pa dakai paschā seminarijā, pa dakai leelajā pagastū skolas namā, kas turpat klat pee seminarijās. Seminarijās kuratorijs jeb preefschneejiba gabdashot par lehtu un labu kosti, jo esot gaidama kahda peepalihdsiba preefsch tam, ja Jrlawu iwheletu par konferenzenes weetū.

Beidsot skolotaji teel usazinati, lai lihds 22. majam saweem prahwesta aprinka skolotaju delegateem dara sinamu, par to kates konferenzi grib runat un spreest.

Lai nu nodomā nemta skolotaju konference buhtu, kur buhdama, mehš no sawas pufes tai wehlam dauds sekmes, un esam pahreezinati, kà skolotaju lungi sapulzesees jo leela skaitā. (B. W.)

No Semites, Kursemē. Semites fainneeki ir gruntneeki. Sawas mahjas wini pirkuschī ar deesgan greuhteem nosazijumeem. Tã par peemehru zaur mahju pirkochamū wini nepalika par pirkto semes gabalu pilnigeem ih-paschneekem. Jo Semites kungs pee pahroschanas pehz kontrakta nolihgumeem patureja preefsch fewis daschas teefibas, kas pirzeja ihpaschuma teefibas pee mahjahm stipri aprobeshcho. Pirzejam naw brihwi, us sawa semes ihpaschuma eetaisit nedf dsirnawas, nedf keegeku zeplus, nedf zitas ruhpneezibas eestahdes. Tahlaki Semites muishas ihpaschneeks patureja preefsch fewis un saweem pehznahlameem medischanas teefibu us semneekem pahrdoto semi. Bes tam wehl ir pirkochanas kontraktis tahdi nosazijumi, kuras reti zitur kur atradist. Peewedischi tē kahdus peemehrus.

Kontraktū § 8 atronahs tahds nosazijums: „Katuru funi, kas ahxpus pirzeja mahjahm top atrahstis, no ikreisiga Semites ihpaschneeka, jeb us wina pawehli, bes kahda tahlala eemešla drihkt nonahwet.“

Kontraktū § 16 skan schahdi:

Kad no pirzeja pufes, jeb ta pascha rehts-nehmejeem, jeb no zitu pufes eeksch mahju robeeschahm dshwodamū kauschu, lai nu buhtu zaur jakti, jeb swejoschamū, jeb zitadā wihšē malkas sahdsibas Semites meshā jeb zitadā wihšē kahdas skahdes tauwischanas weetās, laukds, ganibās jeb ptawas taptu padaritas, tad pirzejs, jeb wimu rehtsnehmejs par katuru

tahdu mallas sahdsibu, jeh apskahbeschannu, neklatot uf wifu, kas bes tam pehz likumeem par tahdu darischannu zelahs, kriht fawstarpigã notaisitã strahpẽ pahrdewejam par labu no ikktras reises pa 10 rubteem, par abahm pirmahm reisehm, kad tas notizis, bet pee atkal darischannas no diwidefmit peezi rubteem f., kureus pahrdewejam pehz teem schihs kontraktẽ 14. punktẽ efoscheem notikumeem brühw list peedfihit.

Pehez wispahrigeem likumeem ikkatram ja-atbild par faweem darbeem. Bet pehez mineta kontrakta nozazijuma fainneekem buhtu ari ja-atbild preeksch zitu darbeem un neseegumeem. Un bes likumiga soda winam buhtu wehl jazeesch ihpafchs privat-fods, Semites muischas ihpafschneekam par labu.

Kontrakta § 17 fkan schahdi:

"Dee uf ta pahrdota semes gabala ahryus mahju sehtas un dahrja stahwoschee koti netop lihds pahrdoti, bet paleel pahrdeweja ihpafschums, kas tos wehlaki lihds Jurgeem 1889 drihkt nozirst un nowest."

Scho kontrakta nozazijumu ispildot, muischas ihpafschneeks jaw noplizijnajis pahri mahjas no wiseem kokeem. Zitahm tahda pajcha listã gaidama. Neweens fainneeks ari ne-udroschinajahs lahdu lozinu dehstis, bibdamees, ka nepaleel par upuri muischas fandum. Ta muhsu mahjas paleel bes ikkatreem koku jaukumeem. (B.)

Peterburga. "Nowosti" sino, ka schinis deenas uf Maslawu pahrsuhfischot 55,000 sudraba rublu gabalus, ko isdalit apafsch-kareeweem, tas pa kroneschannas laiku ustu-resees Maslawã.

Up Peterburgu 25. aprita wakarã bija bahrgs pehrfona negajis ar kruflu. Krufla krita reti redsamã leelumã; jo daschi bija gandrihs wistas olas leelumã nokrituschis lebus gabali redsami, zaur ko dauds logu ruh-tẽs isdausija. Dais pastahw wehfs, wehjainfch, wairak ar seemela wehju. Seemas sehja, paldees Deewam, sata, tilai reti lahda weetã istehrejusees. Leeldeenas swehtkus mehẽ, Peterburdsseefchi, pawadijam preezigi, gan butschodamees, gan pafeeredamees, gan schuhpobamees, gan pa teatreem schahdas, tahdas lugas fkatidamees.

Tagad latra uftizama pawalstneeka firda preezajahs uf drihsunã gaidameem, nihstos Semes Tehwa kroneschannas swehtkeem.

S. Purmals.

Wisangstaki apstiprinatais kroneschannas zere-moniãls ir tagad "Wald. Wehtnef" no-drufats. Zere-moniãls notiks pehez schahdas fahrtibas: Nozazitã deenã, pehez dotas simes, prozesija eefahktees no Petera pils: Keisars ar leelknafeem jahichs, Keisareene ar leel-knasehm feltã karites; gar zeka abahm mala-hm faldatu rinda. Prozesijai tuwojotees, garidsneeki isnahf is bafnijahm. Pee pilsch-tas robeschas, prozesiju fagaida Maslawas generalgubernators; pee wezeem triumfa wahrteem — pilschttas galwa, domneeki, amati; pee Strafsni-flosterã — gubernas femstibas walde; uf Dwers platfcha — Maslawas gubernas muischneeziba; pee Wos-krefensijas wahrteem — Maslawas guber-nators. Schẽ Keisars un leelknasi nolahpi no firgeem un Keisareene un leelknases at-ftahj karites, un isdara deewkalposchannu pee Dwerijas Deewmahtes bides. Tad Keisars pa kreiso un Keisareene pa labo wahrteem puft dodahs uf Krasno-plazi, pee

Spafa wahrteem. Pehez Maslawas koman-danta peenemschanas pee wahrteem starp Zwan-Weiktu un Archangela katedrali, Kei-saru Majestetes un Augstibas eet uf Uspen-ijas katedrali, fur pee durwim teef apfwai-zinati no garidsneezibas sinoda. Katedrale ee-ejot, atflan 85 leelgabalu schahweeni. No Uspenijas katedrales Keisaru Majestetes un wif pawadoni eet Archangela katedralẽ, Deewu luhgt pee preekschgahjeju lapeem. No tureenes eet Blagomesischenijas katedralẽ un beidsot uf Krasnoje Kriko (Sarkano ripu), fur wirsmarschals Majestetehm pa-fneedf fahl-un-maisi. Pee ee-eeschannas Kremli — atflan 101 apfwiezinafchannas schahweens. Wif deenu bafnijas swanifchana. Pilschta, isnemot Kremli, illumineta. — Pehejãs trijãs deenas pirms kroneschannas, heroldi (isfauzeji) klaji pasludina tãndim gaidamo kroneschannu. To wini isdara uf noteikteem pilschttas platfcheem nolafidami un drufatõs effemplarõs isdalidami Keisara wehtijumu, pee kam trumetaji puhfch walstshimnu. Ahrfemju fuhntneem kroneschannas deena tifs pasludinata zaur zere-monij-meistareem. Kroneschannas deenas swehtwaka wifas bafnijas buhs wakara deewkalposchana. Majestetes un Augstibas nems dalibu Spafa bafnijã. — Regalijas is oru-scheinajãs palatas (eerotschu pils) swehtwaka tifs nonestas trona fahlẽ.

Kroneschannas deenã, plkst. 7 rihta, 21 leelgabalu schahweens un swanifchana Uspenijas katedralẽ; ap plkst. 8½ ahrfemju fuhntneezibu lozekli eenem katedralẽ eerahditahs weetas. Gar zeku no trona fahles lihds katedralẽ faldati nostahjahs rindãs. Pehez pasludinajuma, ka deewkalposchana eefwanita, Tronamantimeeks ar Keisara familijas lozekteem, ahrfemju printfcheem, pilsgalma un augftu weefu dahmahm dodahs katedralẽ. Cetam Majestetes uffahl sawu eeschannu uf bafnizu, preefteris aplaista Wimu zeku ar swehtitu uhdeni. Kad pasludinats, ka wif fagatawots, Keisarisfãs Majestetes trona fahlẽ nofehschahs uf trona, un nu prozesija eefah-fahs: pa preekschu kawaleergwardisti, tad pahfchi, zere-monijmeisteri, pagaftu wezatee, Polijas pagaftu wezatee, pilschttu galwas, Somijas deputati, femstibas waldu preeksch-neeki, daschadu zitu amatu un pahrwalschu representanti, kasaku deputazijas, muischneeku gubernas marschali, senata I. departamenta wirsprofurors, generalgubernatori, sinoda wirsprofurors, heroldi, Keisarisfãhs regelijas, angstakais marschals; pehez tam Keisarisfãhs Majestetes fem baldachina, nestã no 16 generaladjutanteem, kureem ziti 16 generalad-jutanti palihsf. Tad nahf general-adjutanti, pilsdahmas, angsta Kreewu muischneeziba, manufakturisti, fabrikanti, kawaleergwardisti.

— Maslawas metropolits fanems Keisaru Majestetes bafnijas preekschtelpã ar rumu, Nowgorodas metropolits swehtihẽ ar kruftu, un Kijewas metropolits aplaistihẽ ar sweht-uhdeni. Gegahjuschi deewnamã, Majestetes trihs reises pallanisees preeksch Kunga wahrteem, deewbilbes schuhptihẽ un tad nofeh-disees uf zaru Michaila Feodorowitscha un Alekseja Michailowitscha troneem. Pee tronu lahjahm tifs walstis regalijas noliktas un nofehdisees wirsmarschals, zere-monijmeisteri un zitas personas. Wif troneem nostahsees kawaleergwardu regimentes kommandeeris ar pliku sobinu un ar kasu rokã. Ufizinats

no Nowgorodas metropolita, Keisars nola-fihẽs tijibas apleezibu, pehez kam fahlfrees pate kroneschana. — Keisars apleel fem purpura mehтели un ufleel galwã kroni un tad pa-nehmis fzepteri labã rokã un walstshahboli kreisã rokã, nofehstahs uf trona. Tad, schihs abas regalijas nolizis uf spilweneem, peesauz Keisareeni, kas preeksch Keisara nometahs uf zekeem. Keisars nonem sawu kroni, peeleel to pee Keisareenes galwas un tad atkal ufleel fem un tad kronẽ Keisareeni ar maso kroni. Kad Keisars Keisareenei aplizis purpura mehтели un Andreja ordena kehdi, Keisareene nofehstahs atkal uf Sawã trona, un Keisars pauem atkal fzepteri un walstshahboli. Tad Keisaru Majestetehm noteel "ilgas dshiwibas" dfeedafschana, pawadita no bafnizu swaneem un 101 leelgabalu schahweena. Klahfesofchee apfwiezina zaur trihsfahrtigu pallanifchannõs. Leelknasi pa tam pahahpi uf trona pahahpe-neem. Pehez liturgijas noteel swaidifchana. Nowgorodas metropolits swaida Keisaru pee peeres, azim, nahfm, mutes, aufim, kruhts un rofahm. Pa tam swanifchana un 101 leelgabalu schahweens. Pehez tam Nowgo-rodas metropolits swaida Keisareenei peeri. Swaidifchana noteel preeksch Kunga wahrteem. Keisars ee-eet pa Kunga wahrteem un bauda swehta wakarinas tahdã fahrtã, lahda garidsneeki to dara. Keisareene bauda fw. wakarinas wispahrigã fahrtã, — pehez kam abas Majestetes atkal nofehstahs uf trona un tad, peenehmuschis apfwiezinjumõs, dodahs uf Archangela un Blago-westfchenijas katedralẽhm; no tureenes greeschahs atpakal uf pili. Tad ir meelats eeksch Granowitajas palatas, fur Majestetes sehẽd pee fewisfcha galda. Suhntneezibu lozekli, tapat personas, kurahm naw palifschannas eeksch Granowitajas palatas, eet projam, nepagreesdamees ar ghmi pret durwim. Garidsneeki un pirmo diwu klasu personas sehstahs pee maltites galdeem. Suhntneezibu lozekli, treschahs un zetortahs klases personas, muischneezibas marschali, generati, fligel-ad-jutanti, stahstfekretari un pilsgalma kawaleeri ehd teltis, Kremka-pils sehtã. Pehez maltites, Majestetes dodahs eekschẽjãs istabãs. Pirmãs trijãs deenas pehez kroneschannas — swanifchana un illuminazija.

Is Maslawas "Balis" wehta: Preeks pasinot, ka muhsu tauteetis J. Seeberga fgs, Latinu un Greeku walodu wirsflolotajs pee Rishni-Nowgorodas gimnastijas, uffahziss swarigu darbu: winsch pahrzẽl Indrika Latweefcha kroniku is Latinu walodas Latweefchu walodã. Indrika Latweefcha rakftu atleekas ir wezakã un swarigakã Baltijas kronika. Ko mums wehture stahsta pahre Wahzeefchu pirmo nodibinafchannõs muhsu Baltijas semẽ, to ta gandrihs weenigi smek is Indrika Latweefcha wezahs gabugrahmatas, kas fatura deefgan plaschas finas par daschadeem notikumeem Baltijã no 1184. lihds 1227. gadam. — Ja nu Latweefchu tauta, arween jo tahfaki uf preekschu zensdamahs, sawu tautas garu stiprinadama un iskopydama, fahf jo deenas jo wairak prasit pehez tam, kas ta bijusi, fahf prasit pehez sawas wehtures, sawas fenatnes, — tad tai zeefchi ween ja-eewehro ari Indrika Latweefcha kronika . . . Tadeht jãpreezajahs, ka labs Latinu walodas pratejs un kreetnis tauteetis grib preeksch Latweefchu darbigã prahta pahrtul-tot scho swarigo wezlaidu wehtures rakftu

teescham is tahs walodas, kura to faraktiis pats kronists — Indriks Latweetis.

U. Kaslmas mums raksta: Kaslawā is-nahf mehnescha raksts, kas sauzahs „Kreewu Domas (Русская мысль)”. Schi laikraksta treshā (marta) grahmata schini gadā nef pirmahs diwi nodatas no gara raksta, kam wirsrafts „Baltijas semneeki” un paraksts, Kreewu lastajai publikai deefgan pasihstamais S. S. Schaschkows (С. С. Шашковъ). Birnā nodalā Schaschkowa lās apraksta gaischeem un silteem wahrdeem Baltijas semneeku klahschanos senakōs senakōs laikōs, ihpaschi astonpadsmitā gadu-simteni, turebamēes wiswairaf pee G. Merketa un Arsenjewa rakstu sinahm. — Otrā nodalā rakstneeks deefgan plaschi un pamatigi runā par teem grehtumeem un publineem, ko scha gadu-simtēna eefahkumā netaupija Kreewu walidiba un daschi slaweni zilweku un taifnibas mihtotaji, lai atweeglinatu Latweeschu un Igaunu wisai smago likteni. Raksts godam peemin Aiskrautes ne-aismirstamā leeklunga Schulza pirmos solus semneeku labrtai par labu; peemin landrahta Siwerfa droschōs un firsniogōs darbus un wahrbus Baltijas semneekem par labu. Labi plaschi rakstneeks pahrrunā tahs komisijsas, kas us walidibas pawehli scha gadu-simtēna eefahkumā Widsemē fastahdijahs un darbojahs, Widsemes semneeku buhshanu labaki eegrosif un nodibinat mehginadamas. Schihš komisijsas isstrahda sinamos likumus no 1864. g., kuhko nodibinat Widsemes semneeku buhshanas us zetaakeem pamateem zaur waku grahmatahm un ziteem nolikumeem; bet muischneeziba leel augstai walidibai un augsteem zilweku mihtotajem grehtumus un kaweklus. Labaki likumi, labaki laiki dšimst Baltijā ar leelahm fahpehm . . . Par wisahm schihm leetahm minetais raksts, ka jaw fazijam, runā gaischu un faktu walodu. Gaidisim wina turpinajumu un heigas „Kreewu Domu” nahkoschās grahmatās. Br.

Rischiuwa. Baribas truhkums fasnēdis nepeedsihotu augstumu. Kahds korespondents raksta awisei „Nowosti,” ka wina azu preefchā nosprahdis firs un drihs pehz tam ari wehrihs. Diwi nedelas lihstot no weetas, tā ka kawo zeku dehē nelo newarot peewest, zaur ko izjehlusehs leela dahrdiba. Puds feena maksajot 120 kap., 1 pahrihs wistu 250 kap., 10 olas 35 kap. Dšihwoku zenas toti augstas, jo wairaf mana dšihwoku truhkumu preefch nabadsigajem eedsihotajem. Lauli gan jaw usarti, bet pastahwigais leetus kawejot afeshchānu. Seemas sehja esot laba.

Pernas gubernā. Ischerdinās aprinkē kahds firsuaglis semneekem bij nahzīs rokā un wini nehmahs to nosodit tuhlin us weetas. Wini saglam aissehja azis, fahsehja kahjās un tad isklaidroja, ka nu nonešichot us tuwejahs upes tiltu un metichot par trelineem pahri. Gabalimu panesuchi, semneeki pazehla sagli wisahm luhgchanahm par spihsti us augschu un tad lehni laida us semi, tā ka tas wehl spehja peefertees ar rotahm pee kahda staba. Nu semneeki aiggahja un atstahja noseedsneeku tā karajotees. Nahwes bailēs wihrs ilgu laiku stabu tureja aplamptu, nebuhē newaredams domat rahptees us augschu un warbuhē wehl isglahbtees, tadeht ka kahjās bij fahetās. Weidsot tam jaw spehē

fahka sust, kad winam tal isdewahs pawillt azu aissehjumu nost, tā ka wareja flatitees waj tahlu wehl atrodahs no uhdens. Ar bailehm un breefmahm tas azis greesa us semi un eeraudsija ne tahl apafsch kahjahm — fajuu semi. Semneeki wini bij nonefuchi tilai pee fahfās bedres, kuras malā jaw eepreefch stabu paslihpi bij eerakuschi un tā winam tilai negantas bailēs bij fahfaihsuchi, nēmas negribedami to pateesi nogalinat.

Warschawa. „Now. Wrem.” raksta: Pruhšija, muhsu kaimineene, neluhkojot us to, ka nelawejahs Polu waliti fapirktees wisas isfchlehrdigo Polu muischneeku muischas, zenfchahs fawās rokās sadabut wisus sehklus (pa Bšuras upi wisi sehli, isnemot weenu, jau Pruhšču rokās), taifahs zelt Wahzu flolu Sosnowizds (kur mums pirmās klafes tamoschna), dāuds aprinkē pilsehtās fapirkehš namus (Zepokas pilsehtā puse namu jau Pruhšču!) — wina bes tam tur spēkulē, ar ko ween eespehi. Ilgus laikus jaw tureenes eedsihotajem apghada atmenogles (lai gan tahdu tur ne masaf, ka Pruhšijā), un tagad jaw tuwejos dselsszelus fahkuse apghadat wagoneem.

Ahrsemes finas.

Politikas pahrstāts. Wahzijā tila isrihtota wesehlibas kopschanas leetu isstahde, kas preefch kahda laika Berlinē tila atklahta, bet atklahschanas swehrku fwineschana notikuse tilai tagad, tapehz ka krona prinzis, kas pats gribejis atklaht isstahdi, tilai tagad pahrbrauzis no Italias. Kronaprinzis tad ari bij eera-dees us atklahschanas swehrteem, kur tas tila fanemts no Berlīnēs pilsehtas walidibas wihreem. Apšweizinaschanas runu turejis isstahdes komitejas preefchneeks, bijuschais finansministris Sobrechts. No tagadejem augstakeem walidibas wihreem un ziteem augstaneem neweens nebijis klahē. Kronaprinzis pehz eeraduma, bija pawadits no kahdeem wirsneekem.

Kahda zita isstahde, proti starptautiska swejas isstahde, tila atklahta Londonē no Weles printšcha (Anglu krona mantineeka). Atklahschānai bija klahē Weles printšcha laulata draudse, wisi kehnišchē printšchi, ministri, sweschē suhtni un leela publika. Weles prinzis atklahschanas runā issazija noschlohjumu, ka pate kehneene zaur newefelibu bijuse aistureta un tadeht pate newarejuse isstahdi atklaht.

Par Angliju runajot ari kahds waheds jahaka par Feniksa dahrsē flepławu nosodischānu. Kā sinams, tad mineta noseedsneeku noteefahschana eefahkusehs Dublinā. Noteefateē tapat pehz rindās teel foditi, ka wini tikuschē teefati. Birmais, kas pehz teefas spreeduma tila pahahrts, bija Bredē. Sodischāna noteel zetetuma pagalmā, pee kam zetetumam wisaplahrt nostahditi saldatu pulki, lai kauschu bari nemehginatu eelausteēs un traunzet foda darbu. Waj wisi us nahwi noteefateē teescham tiks nosoditi, tas wehl naw sinams. Tee, kas ar paschu rotahm isdarihsuchi flepławibu pee lorda klawendischā un Borlā, kā faprotams, netiks apscheloti, bet no teem ziteem flepławas palihgeem un weizinatajēem, warbuhē teem, kas paschi atsimishees par wainigeem un istekuschē taifnibu, nahwes fods tiks pahrgrosif zitā strahpē. Italeeschu awises siuo, ka polizija esot at-

klahjuse kahdu sozialistu fahwehreschānos, kas gribot fahlt strahdat pehz Iħru preefchšihmes ar dinamita usbruzeeneem. Saswehreteē esot nodomajuchi dinamita attentatus isrihtot ihpahschōs swehrku atgadajums, lai waretu stipraki istrauzet kaudis. Dāuds zilweku, kas esot peedalijschees pee fahwehreschānahs, esot apzeetinati. Naw jabrihahs, ka Italeeschu sozialisti nahkuschē us tahdu attentatu domahm, jo wini partija Italiā ne-atrod pee tautas peefrishānu, un godigā zihnīnā, kas Italiā wisahm partijahm atkauts, wini nēla newar panahlt. Ais dšimahm par tautas atrauschānos, Italeeschu sozialisti laikam gribejischi kertees pee mineteem noseedsigeem lihdselkeem, ar kureem tee gan nēla newar panahlt preefch fawās partijas, bet zaur kureem tatschu wini preteneeki teel istrauzeti. Bet par laimi polizija esot fahchruse wisus fahwehretos un tee, kas nesakeriti, esot steigsehš aisehghuchi is Italias projam.

Bahwesta brahta deklam, Kamillo Bektšchi, drihsimā buhs kahjās, un us schihm kahfahm wihsch dabuschot no pahwesta firsta jeb printšcha nosaukumu (titulu). Teehiba, dahwat dashadus titulus, peederejuse pahwestam no wezeem laikeem. Wezakōs laikōs pahwesti peefawinajahs ari teefibu, dahwat keisara un kehūina titulus, bet jaunakōs laikōs ar pahwesta fwara un spehka kriščānu tahda teefiba juduse. Turpreti neweens pahwestam naw leedfīs, dahwat firsta un semakus titulus. Tas pa datai isklaidrojahs jaw zaur to, ka pahwests agraki ari bija laizigš walbeneeks, jo winam senaf peedereja Widus-Italiā jeb tā fahktā Basnijas-Walstis, kuru tas pasaudejīs wisjauwakōs laikōs.

Par otru Suezas kanala preefchlikumu Egiptes walidiba likuse spreest ihpahschā komisijsai. Kā sinams, tad tagadejs Suezas kanalis tila israkts no Franzuschu inschēnēra Lesepja un kanala walidibas preefchneeks ir Leseps. Aiziji beedribai, kas preefch kanala rakshanas dewuse nāudu, ari daliba pee kanala walidischānas. Schihš beedribas aizijas schim brihscham gan pa leelakai datai atronahs Anglu rokās, tomehr pehz kanala atklahschānas nosazijumeem Leseps paleel augstākais kanala pahrwaldneeks un schā pahrwaldibai ir Franzuschu daba. Anglija, kas jaw sagrahbuse wisu Egipti fawās rokās, wehlahs eeguhē ari Suezas kanalu un tad wina newar pahrgrosif tagadejā kanala nosazijumus bes atklahēes warmahzibas, tad Anglija jahkuse domat us otra kanala rakshānu. Schis preefchlikums atrod Anglijā peefrishānu, bet no Franzuschu puses tam runā preti, tapehz ka Egiptes walidiba, atkaut Lesepjam rakst kanalu, esot apsolijusehs, neweenam nedot atkautas, rakst otru kanalu. Egiptes walidiba nu bija eezehluse komisijsai, kas lai ismekletu un apspreestu, waj Leseps un wina beedriba pateesi dabujuse tahdu monopolu (weenigo teefibu). Schi komisijsa ispreeduse, ka Suezas kanala beedriba pateesi dabujuse tahdu monopolu, bet ka schi monopola warot tilai palikt spehkā, kad kanalis spehjet ispidit wisas kugneezibas wajadshbas. Zil drihs kugneeziba tik tahlu auguse, ka ar weenu Suezas kanalu nepeeteel, tad eet pee otra kanala rakshānas. Tomehr Anglu walidiba, us tahdu spreedumu dibinadahmahs, wehl newarehs eet pee otra kanala rakshānas, bet winai wispirms wajadshchē panahlt zitu leelwalstju weenprahhibu, jo Suezas kanala rak-

fehana ir leeta, pee kuras wisahm leelwalftim ir dasas. Ja Angli nopeetni gribeh's kertees pee scha darba, tad zitas walstis tam nebuh's preti, jo wispahrigai lugneezibai tikai war atlehtees labumi, kad weena kanala weetā ir diwi. Bet waj otrs kanals atmetih's labu eenahkumu, par to daschi wehl fehauhah's. Leseps preeksch tagadeja kanala jaw isredsejis wislabako weetu un otris kanalis buhtu ne tikai gruhtaki rofams, bet ari daud's garah's.

Draud'siba, kas wina tahda ir, kas naw.

Au, kas tad wina tahda ir, ta draud'siba? ko domajet puischi, meitas, mahtes? — tehwi ne. — Luhl, ka juhs newareet pasajit, kas ir draud'siba! — Nu, labi, labi! tad ejat ween pee saweem darbeem: kam schuwellis — pee schuwella, kam adeklis — pee adekta, un ja jums puischeem tagad naw ihpascha darba, tad atsehstatees, zits uf muhri'scha, zits uf benki'scha, faleezeet kahjas krustis un klauseetees. — Un nu til par draud'sibu; — bet te eenahl Jfite raudadama. — Kas tew, behrns, lait, ka raudi? Muhfu gowis bada Peetera mahtes raibo! wina teiz. — Lai nu lai, meit! gan jaw falabosees; mums tagad naw watas eet, jaruna par draud'sibu. — Ja, ja! draud'siba naw neeka leeta; wina naw par naudu pirikama, waj pahrodadama. Luhl, tadehl wina ari til reti atrodama pasaulē, jo wifs, kas swarigs, dahrgs, tas ari rets. Kur zilweks dsihwo weens pats, atschlirts no ziteem, tur draud'siba naw domajama. Draud'sibu mekle'si til starp wira-keem. Winu audsina un kopj fir'di, ne preeksch sewis, bet preeksch otra; bet tad ari sagaida no otra tahdas paschas preti. Schah's ir diwas leesminas, kam jasaranjah's par weenu paschu leesmu; ir diwas weenadas swanu flanas, kam jafakausejah's par weenu. Kur diwu fir'dis schahdas leesminas weena ar otru weenajah's, kur schahdas swanu flanas weena ar otru kopā flan bes disonanzehm, tur mekle draud'sibas, tur tu to atradisi, un nosauj tos, kam tahdas fir'dis, par draugeem sawā starpā. Ballausees, ka wini runā! ka weens otram faka pateesibu taisni azis, ka weens otra kuhdas pahrlabo, un schis atkal par laumu nenem, bet faka wehl paldees, paldees! Un ja tu wari winu fir'di eelihst un noklausitees, ko tas faka, tad tu tur ziti neko nedfir'desi, ka ween to paschu, ko wina mute runā. Luhl, tahda ir draud'siba; luhl, tahdi ir draugi! Un waj tu dsir'desi, ka wini ees weens otru kuhdas laudis iskleegt, jeb ari weens otru flawet ar platu muti kauschu pulka? Ne, to tu ari nedfir'desi. Un waj tu esi dsir'dejis, ka wini weens otram kodina: bet nestahsti ween ziteem, ko runajahm!? ari ne. — Kadehl gan daschs labs nopuh'schah's no fir'ds dibena par kahdu, kas dsihwo tahku sweschumā, kas taf naw winam ne tehws, ne brahlis, nedj radineeks? Kadehl birst karstas asaras uf nomiruschā kapa, kas taf ne tehwa, ne brahla, ne kahda zita radineeka asaras? Kadehl leelais kreemu zars Peteris Birmais raudadams scheslojah's aif Franzuschu Lesfortu, kad tas bij miris, un issanzah's: „Nu man naw wair's neweena drauga!“ — Es faku, kadehl tas ta? Tadehl ween, ka tahs leesmas, preeksch kura'hm drauga fir'di ari tahdas pat deg, un bes kurahm nekahda draud'siba naw domajama, ir

idsifusahas, jeb pardauds tahku, ka newar saweemotees, un ka leegah's swanu flanas wair's neklan, ar kurahm taf fir'dim jafaweenojah's, lai pasaulē buhtu draud'siba. Naw jaw aplam, ka ziti teiz: draugi esot ar sawadu faiti (proti ar draud'sibas) faseti — finams abi ar weenu paschu. — Ja, ihsta draud'siba naw neeka leeta! faku wehl reis: Ko darija Romas Jesars? waj winsch norahwa draud'sibas faiti no sewis nost, kad redseja, ka wina til fir'niigi mihtotais draugs Brutus bij atrahwees no otra gala walā un winam ar dunzi usbruka? Ne, winsch tureja draud'sibas faiti no sawas puses swethu, issanzah's: Brutus, mans dehl's, waj tu ari grihi manu nahwi?“ un mira. — Luhl, tahda ir ihsta draud'siba!

Un nu, puischi, meitas, mahtes — tehwi ween ne, jums draud'siba ir weenaldsigafa nekā teem ziteem — meteet darbus pee malas! Waj pasinat ari draud'sibu? — Atbildet, ka ne, warbuht tad buhs pareisaf atbildets. nekā kad fazi'seet ja. — Ko teiza pirmit Jfite? waj neteiza, ka muhsu gowis hadot Peetera mahtes raibo? — Nuka! — Par ko gan winas nebadijah's paschas sawā starpā; kadehl tad ihsti Peetera mahtes raibo? Juhs teifseet: „par to, ka ta ir swescha, wakar pat til atwesta. Redseet, ka ari lopineem sawa draud'siba un ari saws eenahds. Lomehr juhs newareet wis galwot, waj ta, kas tagad otrai til draud'sigi kallu laisa, nahloschajā azumirkli winas nepagruhdih's ar ragu. Tu, maht, ari newari wis galwot, waj ta silta plahzena karascha, ar lo winu mahte tewi fesi'deen apdahwinaja, bij no draud'sibas dota. Warbuht, ka wina gaida no tewis diwu atpafak, un ja nedosi, gan tad pehz isdsir'desi, ko wina par tewi dseedah's. Waj kaiminu mahte nebij tew tas labakais zilweks pasaulē? Rahdijat weena otrai siwenus, andeklus, dsijas, — wifu, wifu, un ka tagad stahw? Tu, lindraki nometusi, dsir'deji gowis pa diwreis deenā; zaur'em deenwideem, kad kaiminu mahte paswehtija pusdeenas laizimu, tu lehlaji pa kahpostu dobehm tahrpus kaudama. Etjche! winas kahpostineem ribas ween palifa un tu palifi par raganu. Gepra'si winai, fal', kadehl tu manis par raganu fauj, tad tu gan pahrih'ni'sees, kahdu laipnu seju wina tew rahdih's un attai'snojees ta, ka tew paschai wehl sehchl paliks par apwainojumu. Un ja ta ne, tad tu tuhliit dabu redset, kahda kaiminu mahte krei'sa puse. Luhl, kahda juh'su draud'siba! — Ne, ta naw draud'siba; ta ir drihsaf skaudiba, kas apsegeta ar draud'sibas deki, bet ar noplif'suschu. Tadehl nerunajim wair's par to neweena wahrdina. Man ir weetas pasih'stamas, kur war draud'siba mahjot un ari warbuht mahjo. Til ja-eeprasa schihm tramigajahm spulgazinahm, kas daschreis pa fakteem aztinahs ween spird'sina un klusinahm runā, bet stipri fmehjah's — ja-eeprasa til schahm, gan tad winas tew stahstih's, kur ir meklejama ihsta draud'siba un — waj atrodama, to es teifschu. Meitas, schuwelli pee malas! aifpraudeet adatas aif kamsolu wihles un klauseetees, bet ari peepalih'dseet man stahstit! — Saki, Ammin, waj tawa draud'siba ar Lapinas Lihfi gan ir til leela, ka tu pati daschbrihd apgalwo? Teeptees gan neteepe'schos, bet tizet ari netize'schu. Bet, par ko tad tu winai, kad ta weendeen' bij atnahkufi pee tewis pehz behrnu swahrzimu schuitehm — eedewi krel-

limu schnites, un kad ta bij aifgahjusti, tad teizi: „Es newaru wis wifai pasaulē sawas sinaschanas rahdit; kam negahja pati skola!“ Un tu, Marin, ko domā par sawu mihtako draud'seni, Bodneeku Trihniti un par sawu skai'sto olu? Tahkak, Trihnite, — kad ta otro leeldeenu bij pee tewis — mihligi nomuteji, til mihligi, es faku, ka pat ne weh'sminas ta newaretu, kuras taf dseneeki par gauschi labahm skuhp'stitajahm eeslawē — nomuteji ja, un eedewi wehl winai sawu skai'stako olu. Til tahk wifs buhtu labi, bet ko tu teizi, kad wina aifgahja un kad tawa ola saylihja? Tu teizi: kam man wajadseja sawu skai'stu olu tai atdot! paschai, nahadsei neweens nebij.“ — Newar jaw leegt, draud'senu jums ir tiku tikahm, un kur draud'senes ir, tur ari draud'siba; tas taf zitadi newar buht. Tew pat, Leenit, pa peezahm un waj newari buht lepna, ka taws draud'sibas uguntinsch naw ween masa leesmina, bet wewels fahrts? Waj tew naw goda pahpahrehm, kad wifas peezas nahl pee tewis padoma pra'sit, kur tad arween ta, kas pehdiga paleel pee tewis, ir tew ta wis mihtaka, jo pee katras, kas eepreekschu aiseet, tew ir kas ko eewehrot un zitahm pastahstit, un ta tad wifas teel kritifetas, til pehdiga ween ne, lai nu ta buhtu: schoreis Maja, otrā reisā Dahrta un zita reisā atkal zita kahda; ihfi falot, pehdiga paleel sweiki no kritikas. — Un tahs weh'stules, ja weh'stules, ko nu par tahm! Pametisim weenu azi uf tahm ari. Al, kas tur isschkehr'digi strahdats ar saldeneem wahrd'eem, tihri fir'ds aptekah's, bet luhpas, tahs nelihp wis kopā, ta ka pee kahda zita saldenuma baudischanas. Til weenu weenigu reisu man laimejah's weenu weh'stuli nokert, kad to paschu reis kahds engelitis pa gaisu nefa; laikam bij alkais Amors, waj zitadi es winas dabutu sawds nagds? — Bet netizu, waj schi jaw bij par wiseem ta saldenaka un smar'schigaka un raibaka ar tintes plekeem, swezes taukeem un bildehm. Wina bij rak'stita no kahdas „muh'schigi mihledamah's“ sawai „fir'dmihtai draud'senei.“ Negribu jaw wifu sibkumu isklai-gat, kas schai weh'stule bij rak'stiti; til to gan peemineschu, ka muhschigi mihledama ap'sweizinaja sawu fir'dsmihlo draud'seni ar 100 un 1000 daud's labahm deenahm un darija zaur scho sinamu, ka winai jaw tagad esot 4 bruh'tgani; bet ka nu newarot saprast, pee kura eet un kuru atstahk, jo wifis esot labi isg'lihtoti puikas un gehrbjotees pehz Wahzu glihtibas. Tikai weenam gan esot drusku leinas kahjas, otram mati warejuschi buht drusku tum'schaki, treschajam esot par daud's atreesens deguns, zetortais esot ar pahreplif'suschahm bil'sehm un ar isdih'scheem pir'ksteem; bet wifis schee jaw esot winai „no mihlestibas runajuschi“ un wina ari tagad esot ar behri'schliigu mihlestibu pret scheem jaun'kungeem ta ees'ibita un peep'ibita, ka wahrd'u peetruht'stot preeksch runaschanas. Beidsot wina „palifa tai zeribā,“ ka fir'dsmihla draud'sene nah'schot pee winas (muh'schigi mihledamah's) pazeemotees, gan tad schi winai is'tahstischot galu no gala. — Tagad, meitas, wareet f'asit plauk'stās un issaunt: ja, teescham! muhsu starpā war atrast draud'sibu, meh's winu kopjam, un es atkal turpinaschu: ja, gan! juhs winu kopjeet mutē un weh'stules, bet — deemschehl — fir'di ne! — Lai jaw lai! fauk'sim winu ir tadehl par

draudsibu, ja til ziti ween ar to buhs meerã. Es domaju, meerã buhs gan; mehs tal wif efam tahdi paschi krichtami zilweki, un krauklis krauklam jaw azu nekrahps ahra. Tadeht runafim ween drofschi tablak par draudsibu. No domajeet, meitas, waj schahdai draudsibai ari ir fawas leesmas, kas saweenojahs par weenu paschu; waj winai ari ir swanu fkanas, kas kopã skandinatas, isdod mihsligus, patihlamus afordus? — Rã nu ne, ir jaw ir! gluschi tahdas, ka leesmas, kas no fawu egles schagaru tshupas isjelahs, kad tur peeleeq uguni klah; aij to winas ari til drihs isdfeest. Un tee swanini — ihpaschi tew, Veenit, ar sawahm peejahm draudsehem — ta fkan, ka — ja efeit eeklausijusehes — muishas gowju pulka swahrgufi wif kopã. Un beidsot tahs faites. Schahs ir usmauzamas (newis apseenamas) un no-mauzamas, kad wairis naw wajadfigs. Spaina faischi tal pasihsteet? — nu, gluschi tahdas, ka tas. Ja kahds par peem. sojitu: „tahm meitnahm ar draudsibas faite nepastahweja ilgì,“ tad tahdam es pretotos ar wiseem speheem. Winu draudsibas faite pastahw tapat! bet ir waj nu sehtmati nosweesto, waj tur paharha un kad buhs wajadfigs, usmauks kalla un draudsiba buhs ka bijufi. — Ja nu kahds nostahstos jums preekschã un uf jums teiktu: „meitas, ja tahda weent juhsu draudsiba, tad ta nemas draudsiba naw!“ waj tad juhs waretu winam drofschi preti jirft: „Tu melo!“

Un nu puischi! tagad ir juhsu kahra, pahrunat par draudsibu. Noftumis, bet ar zerebu greefchos tagad pee jums, jo zereju pee jums to atrast, ko pee meitahm par welfi melleju. — Naw jadomã, ka draudsiba, — lai gan wina naw masa leeta — jaw tadeht ta leelata, swarigaka leeta pasaulã. Ir leetas, kas wehl daudf, — nesinu, waj nu leelata ir, waj naw — bet stipratas, ka draudsiba. Schim brijsham man til weena ir prahã, kas daschreis nomahz draudsibu, ka leela kahrschu rose fihlas klingerites, un ja ari gadahs, ka wehisch nolauveh scho leelo kahrschu rofi, tomehr klingerites wairis ne-asel, un ja ari atsel, tad tahs til ir kropslites, mihsulites. Schi leela kahrschu rose, — juhs winas fauzeet par mihslestibu — ir ne dascham draugu pahram draudsibas klingerites apflosdijufi, un kad tahs nu nihft un wahrgit, tad wehl tam paleekam uskriht lapu utis un spradschi, kas nu pa mirejahm klingeritehm barodamees, paschi sawã starpã kofchahs un plehschahs, kamehr pehdigi kahds ragu lops, garam ejot, fanem kahrschu rofi sawas muhtas un to usplauz, jeb ari gadahs wehjam to nolauft, un nu ir wif pagalam — mihslestiba, draudsiba, ir pat eenais — wif, wif un ta weeta paleek tulscha, — postofcha. Leelahs, ka ari jums, puischi, ir sawas draudsibas faites. Usmauzamas winas naw, bet ar masgeem, waj nu ar atwilzeneem groscha masgeem, waj ar weegli isseh-kufhscheem zuhfu masgeem, bet ne ar plafano fugineeku masgu stiprinata. Ja tawa draudsibas faite Janzi, buhtu ar stipru masgu feeta, waj tad tu lamatu sawu labako draugu Breedites Zehzi kauschu pulkã par to, ka winsch tew flufi auzi eetschulsteja: „Efi til labes, atdod man tagad tos 5 rubfus, ko wireij no manis aijnemi, kad stukulku spehelejt bij beetẽ eekritis.“ — Waj tu gan winu til neschehligi lamatu, ja tawa drau-

dsibas faite buhtu ar stipro fugineeku masgu feeta? Un waj tu Anduli, — tagad tu fauzees par Andreas'u, kamehr est pee meldera par puischi — waj tu gan fazitu ar brijnum zeenigu, leeklundjistu gihmi uf sawa mihtala drauga (pehri tu winu ta fauzi): „Eh, tu, jaunais zilweks, nahz, naturi man sirgu, kamehr es isdseu glahfi alus!“ un no kroga isnahzis, eespeestu winam — ka kahds augfts schehligs kungs — 15 kapeiku faujã un teiktu: „sche tew dserama nauda par sirga paturejumu!“ — Es faku, waj tew buhtu eespehjams, tahdu besklamigi zeenigu gihmi sawam draugam rahdit, ja tawas draudsibas faites masgi nebuhtu issehlukschi? — Un tomehr, ja kahds gribetu wifu scho no meldera „Andreas'a“ nemi par eemeflu un fazit, ka Andulis un wina pehnajais draugs ir tagad eenaidneeki sawã starpã, tad winam daschs labes — ihpaschi ja Andulis patã to dsirdetu — eemestu wehl par luhpahm; bet atkal, ja kahds gribetu apgalwot, ka wini ir drangi, tad tahdu tureturu par leetas nepafineju katã zilwezinich, kas ween mahf drufku domat. Teez nu gudris!

Bet ko tad nu galu galã lai fakam par Bihites un Aminas un Marinas un Zehfscha un Andula u. z. draudsibu? — Nela! Un kadeht nela? — Tadeht, ka pee wineem draudsibas nemas ne-atradahm, — ne-atradahm, kaut gan mellejahm. Tadeht kopeet draudsibu! bet tikai ar teem, kas ir juhsu draudsibas zeenigi un kuru draudsibas zeenigi juhs efeit. Ne-iskrateet wis sawas firds preeksch it katra laipni smaidoscha gihmischa, preeksch katra, kas mahf filti juhsu roku speest un draugu wahrdus juhsu auzis skandinat! Ja ta darifet, tad draudsibu kopsheet, ne mehles galã, bet daudf, daudf dsilaki: proti firdi, winas ihsenajã weeta.

Dl. Atis.

Schis tas par juhrneejibas leetahm.

Schimi pawafarã, ka Leepina k. man raksta, Kurfemes juhrmalã starp Engureem un Dundaqu top buhweti 10 fugi preeksch tahbraufschanahm un 10 peekrastu fugi. Widsemẽ buhwẽ 4—5 it leelus fugus; wafarã taps welfi kofi no Sahmu falas uf Minascheem preeksch fugu buhwes.

Uf Ob-upes Sibirija strahda Latweefchu juhrneeki Kurfems, Dubdinch, Seetinsons, nemdami dalibu pee kofã bagatas swejas Dasawas juhras lihũa, kur Dasas upe eetel Ob-upes juhras lihũa. Tur teem isdwees schimi pawafarã usbuhwet fugi waj leellaiwu, kas pilnigi der preeksch swejas juhrã. Laikam pelna isnahks bagatiga. Jits Latweefchu juhrneeks, kapteinã Weide, brauz tagad no Sibirijas zaur Nigu uf Sweedriju, tur fanemt twaikoni un aiswest to uf Jenifejas upi, deht braufschanahm uf upes grihwas lihds Jenifejas pilfhehtai. Schis twaikons ihpaschi preeksch tam buhwets, jo winsch sehdehs tikai 5 pehdas uhdeni. — Man leelahs, ka wehl daudf darbigu Latweefchu juhrneeku warehs atrast bagatu pelnu Sibirijas juhras un upes, kur labu juhrneeku wehl pawifam truhft un Latweefchi pilnigi war dabut wirsroku. Tikai aistift uf tureeni retam nahftees weegli. Latweefchu juhrneeki tomehr warehs eepelnit un usturet labu flawu starp wifas pafaules juhrneekeem, kamehr tee usturehs labus tikumus, nepadofees dserfchanai un ziteem leeleem netikumeem. Tagad awifes

fino, ka pat Anglijã 24,000 matroschu peedalijschees pee beedribahm, kas pawifam atmet dserfchanu — war redset, ka tee fahf atsiht sawus netikumus.

Muhsu Baltija ar preeku redsam, ka fugu buhwẽ wairal un wairal isplatahs un attihstahs. Ari kofã japreezajahs par to, ka daschi muishneeki palihds Latweefcheem, fugus eemantot. Ta Kurfemẽ Buhres un Lub-Gseres baroni dod kofus preeksch fugu buhwes uf pagaidu; Buhres kungs peedalahs ari ar naudu pee buhwes. Par tahdu draudsigu isturefchanos it kofã japreezajahs, jo Latweefchu starpã wehl nebuht newar til miflu kapitalus dabut kopã, jif wajadfigs, lai waretum eemantot wehl 500 fugu. Tur mums jaluhds Kreewi, Wahzefchi, pat abrfemneeki, lai nahf mums Latweefcheem palihgã, bet finams, wiswairal jazere uf muhsu paschu speheem.

25. aprili 1883. g.

G. Waldemar.

Diwi padomi.

(Ihpaschi eewehrojanti Bifineekeem.)

Pee daschahm kapehtahm ir eetaifitas afas, kas uf tam der, lai uf lapu weetahm dehtstihahs pukes un stahdus waretu aplaiftit. Nu nereti noteekahs, ihpaschi fausã laika, kad kaudis pa swehtdeenahm eet apraudsit sawu mihslo kopus, ka kaudis isflahpuschi dser no kapehtu akahm. Tahda dserfchana is kapehtu akahm ir kofã newesefeliga un daschreis no tam war dabut ne-isdseedejamas flimibas un kaites. To wajadsetu eewehrot wiseem teem, kas is kapehtu akahm uhdeni dser.

Otrs paradums, kas weselibai kofã nedevigs, pat stahdigs, ir tas, ka kaudis mihs fiftu, til ko iszeptu maifi ehft. Schahda fiftas maifes ehchana kofã newesefeliga un war mahgai fazelt ne-ifahrsfejamas flimibas un kaites.

Sihki notifikumi is Nigas.

Par nakts patwerfmi lasam schahdas finas: Patwerfmi apmekleja 1882. g.:

	wihreefschi	seeweetes	kopã	
oktobri	1303	36	1339	personas,
nowembri	1300	34	1334	"
dezembri	1361	44	1405	"
	3964	114	4078	personas.

No tahm bija apafsch 18 gadeem 177 wihreefschi un weena seeweete — personas, un pahri par 60 gadeem 60 gadeem 107 wihreefschi un 10 seeweetes — 117 personas.

1883. gadã apmekleja

	wihreefschi	seeweetes	kopã	
janwari	1330	65	1395	personas.
februari	1072	48	1120	"
martã	1015	81	1096	"
	3417	194	3611	personas.

No tahm bija apafsch 18 gadeem 159 wihreefschi un 3 seeweetes — 162 personas un pahri par 60 gadeem 60 wihreefschi un 6 seeweetes — personas.

Zaurmehra katru nakti pahrguleja oktobri 1882 pa 43 personahm, nowembri pa 44 personahm, dezembri pa 45 personahm, janwari 1883 pa 45 personahm, februari pa 40 personahm, martã pa 35 personahm jeb seemas mehneschds zaurmehra pa 42 personahm. — Gulas naudas pa 5 kap. no personas minets 6 mehneschds eenahza 384 rub. 20 kap., jeb katru mehnesi zaurmehra 64 rub. 3 kap.

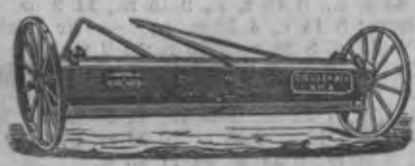
Rimbaſchu pils un mahjitaja walſtei
Riġā un wiņas aplahrtne dſhwedameem pagāſta loželteem par ſinu, ka no 11. maja ſch. g. eefahlot lihds 13. majam ſch. g. Riġā „Luſtig“ weefnizā ſaunas paſes iſdos, hur mineteem pagāſta loželteem par ſaunas ſamilijas ſaſtahwu krunamas un miſtamās apleezibas japeņef buhs. Rimbaſchu pils pag. walde, 22. aprili 1883.
Pag. wez.: A. Saffe. 2

Zirgus.

Schiſdu waſaras-swehtku dehl tiks tir-
gus Sehpilē newis 30. maġā, bet
1. juniġā 1883 noturets.

Azu-nhrſts Dr. Mandelſtamm
lagad dſhwo Kauf-eelā Nr. 8.

Riġā, **Ziegler un beedr.**, Leepaſā,
pils. Kalku-eelā Nr. 6. **Universal**
platſehſchānas maſchines.



Wiņas ſchis maſchines dātas ir no labata
materiala taiſtas, un war ar to ſil pat la-
biw, la ari ſirnis, abbolinu, ſahli un zitas
ſmalſas ſehlas ſeht. Liſdsi pamahjiſchana, la
ar to jaſtrahda.

Tāpat zeņitameem ſemkopjeem eewehlam
muſhu wiſjaur par ſoti labu aſiſtu

Zaunas meitenes,
kas ſtrodereſchāni grih ſreetni iſmahjitees, war
peeteiſtees Gelfch-Riġas ſeelā Kaleju-eelā Nr. 19,
1 trepi augſti

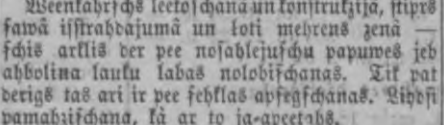
Skapjus,
kumodes, toaletes, gultas (preeſch 1 un 2
auletajeem), behrun-gultas, qaldus, ſofas,
federu krehſtus, needru krehſtus un wiſadas
zitas mehbeles lehti pahrdod ahpriſehſtas
leelajā Kaleju-eelā Nr. 46, mehbetu maſaſinē.
Pabi dihgstoſchas

ſehflu auſas
la ari
barojamas auſas un ſuperfoſfatus
pahrdod lehti eewidu Kalku eelai, Fuhrmān-
eelā Nr. 12 bodē peē **W. Ahbol.**

Riġā, **Ziegler un beedr.**, Leepaſā,
pils. Kalku-eelā Nr. 6.

**Tſchetrlemeschu lobischanas-
un ſehjas-arkli.**

Superfoſfatu.



Weentahreſch ſeetoschānā un konſtruziġā, ſtirps
ſawā iſtrahdajumā un ſoti mehrens zēnā
ſchis arkli der peē noſablejuſchu papumēs jeb
abholina laulu labas nolobischanas. Eil pat
berigs taš ari ir peē ſehlas ahpriſehſchanas. Liſdsi
pamahjiſchana, la ar to ja-apeetahs.

! Iſkaptēs!

Amerik. iſkapschu-galodinas,
dſirkles, buhwju-afkalumnus un wiſas amatneeku-rihku
fortes tikai **pirmo** forti ar **apgalwoſchānu,** ka
labas, peedahwā leelumā un maſumā pa lehtahm zenahm
G. Schönfeldt,
leelajā Sinder-eelā Nr. 12.

Goda-alga

Riġā 1880.

Fabritas-sihme.

Apgalwoſchana par latru gabala.

Wiņas fortes ſeelu un maſu ſahnu, ſahnu-wihtu, atſlehdsneeku-wihtu u. t.
t. latru leelumā, iſ wiſmalkatā Anglu ſeeta-tehrauda taiſtas, un ka ir no
pahſhtami teizama labuma, taifa un pahrdod pa ſabritas zenaſhm

Gustawa Soenneckena
Riġas ſahnu- un wihtu- ſabrika,
rabitſcha-plazi, Kamarina namā.

Prahtiga ſeerwa peē behrneem
war peeteiſtees leelajā Aleſandra-eelā Nr. 132
peē **Schönhoffa.**

Leeljumpraw. labdar. beedr.
ſwinehs, pirmajā kroneschānas deenā
Augſta Kunga un Keiſara
Aleſandra III.

kroneschānas - swehtkus
ſawā pagāſta namā plāſchajā augſchable, ar
dſeedaſchānu un daſchadeem preeſchneſu-
meem. Pež tam:

balle.
Sahume piſti. 6 waf. — Maſa lungeem
30 kap., kundſehm 20 kap.
Preeſchneeziba.

**Wiſchumuiſchas Daniela palih-
dſibas beedriba.**
Swehtideen, 8. maġā 1883 piſti. 3 pež pubē.
ahrlahrtiga general-ſapulze.
Preeſchneeziba lihdſi zeen. beedreem jo pi-
nigi ſanaakt. Preeſchneeziba.

Naudas-maſs
ar nauđu ir atraſts Kamarina bodē.

Beribas beedriba.
Swehtideen, 8. maġā 1883, piſti. 1 p. pubē, la
puſgada general-ſapulze.

Deenas ſahrtiba:
1) Rewidentu ſiaojums;
2) beedribas waldeš Jones leetā;
3) beedribas waldeš zehſchana;
4) daſchadhi pahrspeedumi.
Paragrafs 55 ja-eewebro. — Weedru ſahrties
uſrahdamas. — ſemahſchānas netiſs preti
nemtas. Preeſchneeziba.

Bewerina dſeed. beedr.
ſwehtis

**Keiſara kroneschānas
ſwehtku deenu**

Intereeſchu pagāſta namā no piſti. 5 pež
pubē, ar dſeedaſchānu un weefiġu walāru.
Maſa lungeem 40 kap., kundſehm 20 kap.
Preeſchneeziba.

Walmeeras kreife, Maſ-Straupeš pagāſta,
Kaleja mahjā Zahu Graudinam nalti no 2.
uſ 3. maġu ſch. g. no ſtala iſſagti diwi ſirgi;
1) lehow 7. gada, tumſchi ſilā ſpalwā, ar balſu
laulumu peerē, krehpeš ſimenas uſ kreifo puſi
un aſte teewa un peē latru lahjas wehſiti tabdeš
teems radſiſch, wehrtiba 80 rbl. 2) Bruhns
ſirgē 12. gada, widejā augumā ar melnu aſti
un krehpehm uſ kreifo puſi, ar liſhu muguru un
palataš lahjas pahſtiwas, ſedullas weeta balſe
pletiš un peē labo aġi pletiš beſ ſpalwas, wehrtiba
30 rbl. Uſrahditaš dabu 30 rbl. pateiġ-aiġ.

Sima preeſch Wiſſemes un Kurſemes.

J. Redlich
gruntigā un wiſuwezakā

Engliſchu magasiuē

ſchinī gadā tāpat la preeſchlaitā teel pahrdotas tiſ ween taš ihſtenahš **Steiermarkas jeb Auſtrijas
ſemes iſkaptēs,** no ta wiſuſihlſtaka ſalāmā tehrauda, taiſnas un lihtas, gawas un ihſas, tā ari
taš **patent-iſkaptēs** ar ſelta wahrdeem, no kaupeta tehrauda, kuras peē ſahles tiſ waren lipiġas,
la puſnāſis peē bahrsdas. Aridſan taš **garahs Pruhſchu labibas-** un taš ihſahš ſtirpahš
atwoſu- jeb **zim-iſkaptēs,** Itālijas ſemes iſkapschu galodinas, **Strahlſuntes** iſkapschu aſminainee
un **bimſtein** aſmina bruſekli jeb ſtrihki un luhdsu wehrā liſt, ka manas iſkaptēs un tee **Strahlſuntes**
ſkapschu aſminainee un bimſtein aſmina iſkapschu bruſekli jeb ſtrihki, eeſch taš leelas Maſkawas iſrahdiſchānas 1863, Riġas ſemto-
ſkopiſas iſrahdiſchānā 1871 un Wiſnes (Wien) wiſpaſaules iſrahdiſchānā 1873. gadā, ar tahm ſcheit blaſam redſamahm goda-ſihmehm
puſchſotas kluwa; tā aridſan teel wehl pahrdoti ahmurini un laſtinas preeſch iſkapschu kapinaſchānas, grahwju-ſchſipeles, ſirgu- un
gownu-kehdes, dſelſu-pinekli un daudſi zitas leetas preeſch mahju-waldischanas un ſemes uſkopſchānas.

No ſenſures atwehlets. Riġā, 6. maġā 1883.
Drulats un dabujams peē biſchu- un grahmātu-drulataġa un burtu-lehjeġa **Ernst Plates.** Riġā peē Peſtera baſniġas.
No polijijas atwehlets.